

## Rom. 4:13-17

### v. 13

#### διὰ

marker of instrumentality or circumstance whereby something is accomplished or effected, by, via, through, of efficient cause, via, through, cf. Rom 1:12, 3:22, Gal 2:16, 3:26, Eph 2:8, 3:12, 17

marker of the means by which one event makes another event possible, by means of, through, by

#### νόμου

constitutional or statutory legal system, law, specifically of the law that Moses received from God and is the standard according to which membership in the people of God is determined, 'the work of the law [=the moral product that the Mosaic code requires]'

a formalized rule prescribing what people must do, law, ordinance, rule

#### ἐπαγγελία

declaration to do something, with implication of obligation to carry out what is stated, promise, pledge, offer, God's promise, cf. v. 16, 17

the content of what is promised, promise

#### σπέρματι

the product of insemination, posterity, descendants, 'In imagistic use of metonymy σπέρμα is also used with reference of Abraham's spiritual descendants, i.e. those who have faith like his posterity, with emphasis upon the ancestor's role in founding the lineage, posterity, descendants, offspring

#### κληρονόμον

inheritance, the possession of transcendent salvation, as the inheritance of God's children

a valuable possession which has been received, possession

#### κόσμου

planet earth as a place of inhabitation, the world, 'heir of the world'

the surface of the earth as the dwelling place of mankind, in contrast with the heavens above and the world below, earth, world

#### δικαιοσύνης

quality or state of juridical correctness with focus on redemptive action, righteousness, righteousness based on faith, for which reason faith is 'calculated as righteousness, cf. Gen 15:6, Psa 105:31, Rom 4:3-13, Heb 11:7, Jms 2:23

to cause someone to be in a proper or right relation with someone else, to be in right relation

## πίστεως

state of believing on the basis of the reliability of the one trusted, trust, confidence, faith, in the active sense = believing, faith, firm commitment, as true piety, genuine devotion, being a Christian, ‘the people of faith’

to believe in the good news about Jesus Christ and to become a follower, to be a believer, to be a Christian, Christian faith

## v. 14

### ἐκ

marker denoting origin, cause, motive, reason, from, of, to denote origin, to express a part of the whole, ‘those from the law group’

marker of the source from which someone or something is derived, from

### κεκένωται

PfPI3sg

fr. κενώω

to cause to be without result or effect, destroy, render void or of no effect, ‘faith is made invalid’

to take away the power or significance of something, to cause to lose power, to cause to be emptied of power, to make powerless

### κατήργηται

PfPI3sg

fr. καταργέω

to cause something to lose its power or effectiveness, invalidate, make powerless, make ineffective, nullify

to render ineffective the power or force of something, to invalidate, to abolish, to cause not to function

## v. 15

### ὀργήν

strong indignation directed at wrongdoing, with focus on retribution, wrath, of the divine reaction toward evil, it is thought of not so much as an emotion as the outcome of an indignant frame of mind, of God’s indignation against sin, cf. 13:4

divine punishment based on God’s angry judgment against someone, to punish, punishment, cf. 3:5

### κατεργάζεται

PM/PdepI3sg

fr. κατεργάζομαι

to bring about a result by doing something achieve, accomplish, do something, ‘committing shameless acts’

markers of an agent relation with numerable events, with the probable implication of comprehensiveness, to do, to make, to perform, ‘men with men doing shameless deeds’

to cause a state to be, to cause to be, to make to be, to make, to result in, to bring upon, to bring about, ‘for the Law brings about (God’s) anger’ or ‘...punishment’

οὐ

marker of situation or set of circumstances, (in a situation) where, ‘where no law exists, there is no transgression, either’ cf. 5:20

a relative reference to a set of circumstances, where, in which, ‘where there is not law, there is no transgression’

παράβασις

act of deviating from an established boundary or norm, overstepping, transgression

to act contrary to established custom or law, with the implication of intent, to disobey, to break the law, to transgress, disobedience, transgression

## v. 16

κατὰ

marker of norm of similarity or homogeneity, according to, in accordance with, in conformity with, according to, to introduce the norm which governs something, often the norm is at the same time the reason, so that in accordance with and because of are merged

a marker of a relation involving similarity of process, in accordance with, in relation to

χάριν

beneficent disposition toward someone, favor, grace, gracious care/help, goodwill

to show kindness to someone, with the implication of graciousness on the part of the one showing kindness

βεβαίαν

pertaining to having validity over a period of time, in force, valid of a promise

pertaining to being certain, on the basis of being well established, certain, sure, ‘in order for the promise to be certain’

ἐπαγγελίαν

declaration to do something with implication of obligation to carry out what is stated, promise, pledge, offer, God’s promise

the content of what is promised, promise

σπέρματι

see above

ἐκ

see above

νόμου

see above

μόνον

a marker of limitation, only, alone  
the only item of a class in a place, alone, all by oneself

πατήρ

revered deceased persons with whom one shares beliefs or traditions, fathers, ancestors, the 'fatherhood' can also consist in the fact that the one who is called 'father' is the prototype of a group or the founder of the class of persons... Abraham who, when he was still uncircumcised, received the promise because of his faith, and then received circumcision to seal it, became thereby father of all those who believe, though they are uncircumcised, cf. v. 11, 12, 17, insofar as they are not only circumcised physically, but are like the patriarch in faith as well

## v. 17

καθώς

of comparison, just as, as a quotation formula, 'as it is written'  
marker of similarity in events and states, with the possible implication of something being in accordance with something else, just as, in comparison to

γέγραπται

PfPI3sg

fr. γραφω

of pronouncements and solemn proceedings, write down, record, as a formula introducing quotations from the OT  
to write

ἔθνῶν

a body of persons united by kinship, culture, and common traditions, nation, people  
the largest unit into which the people of the world are divided on the basis of their constituting a socio-political community, nation, people

τέθεικά

PfAI1sg

fr. τιθημι

to assign to some task or function, appoint, assign  
to assign someone to a particular task, function, or role, to appoint, to designate, to assign, to give a task to

κατέναντι

marker of a position relative to someone who is viewed as having jurisdiction, whether visibly present or not, in the sight of, before, 'before the God in whom he believed' cf. 2 Cor 2:17, 12:19  
marking a participant whose viewpoint is relevant to an event, in the sight of, in the opinion of, in the judgment of

ἐπίστευσεν                      ΑΑΙ3sg                      fr. πιστεῦω  
to consider something to be true and therefore worthy of one's trust, believe, be convinced of something, with the person to whom one gives credence or whom one believes in the dative, of Jesus and God whom one believes, in that one accepts their disclosures without doubt or contradiction, cf. Jms 2:23  
to believe to the extent of complete trust and reliance, to believe in, to have confidence in, to have faith in, to trust, faith, trust

ζωοποιῶντος                      ΡΑΡtcpMSG                      fr. ζῶοποιεῶ  
to cause to live, make alive, give life to, esp. in a transcendent sense, cf. 4:17  
to cause to live, to give life to, to make live

νεκροῦς  
pertaining to being so morally or spiritually deficient as to be in effect dead, dead, 'the body is dead'  
pertaining to being utterly useless, with the implication of total lack of purport, useless, futile, vain

καλοῦντος                      ΡΑΡtcpMSG                      fr. καλεῶ  
summon, invite, choose for receipt of a special benefit or experience, call,  
cf. Gal. 1:6, 15, I Pet 1:15, 2 Pet 1:3  
to urgently invite someone to accept responsibilities for a particular task, implying a new relationship to the one who does the calling, to call, to call to a task

ὄντα                      ΡΡtcpNPA                      fr. εἶμι  
be, exist, be on hand, 'that which exists contrasted with what does not exist'  
to exist in an absolute sense, to be, to exist, 'Whose command brings into being what did not exist'

ὥς  
marker introducing the perspective from which a person, thing, or activity is viewed or understood as to character, function, or role, as  
that, the fact that